

Progetto cofinanziato da



UNIONE
EUROPEA



Comune di Pontassieve
Centro Interculturale



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO

مواد لتقييم مستوى التلميذ عند التحاقه بالمدرسة

4.3 Testo narrativo/descrittivo نص روائي/وصفي

Lettura – livello 3 قراءة - المستوى 3

Tratto da: J. K. Rowling, *Harry Potter e la pietra filosofale*, Salani (testo ridotto)

Albus Silente ed il gatto

Il gatto sedeva immobile come una statua sull'angolo opposto di Privet Drive. Dovette farsi quasi mezzanotte prima che il gatto facesse il minimo movimento.

Un uomo apparve all'angolo della strada che il gatto aveva tenuto d'occhio; ma apparve così all'improvviso e silenziosamente che si sarebbe detto fosse spuntato da sotto terra. La coda del gatto ebbe un guizzo e gli occhi divennero due fessure.

In Privet Drive non si era mai visto niente di simile. Era alto, magro e molto vecchio, a giudicare dall'argento dei capelli e della barba, talmente lunghi che li teneva infilati nella cintura. Indossava abiti lunghi, un mantello color porpora che strusciava per terra e stivali dai tacchi alti con le fibbie. Dietro gli occhiali a mezzaluna aveva due occhi di un azzurro chiaro, luminosi e scintillanti, e il naso era molto lungo e ricurvo, come se fosse stato rotto almeno due volte. L'uomo si chiamava Albus Silente.

Albus Silente si dava un gran da fare a rovistare sotto il mantello, in cerca di qualcosa. Sembrò rendersi conto di essere osservato, perché all'improvviso guardò il gatto, che lo stava ancora fissando dall'estremità opposta della strada. Per qualche ignota ragione, la vista del gatto sembrò divertirlo. Ridacchiò tra sé borbottando: «Avrei dovuto immaginarlo».

Aveva trovato quel che stava cercando nella tasca interna del mantello. Sembrava un accendino d'argento. Lo aprì con uno scatto, lo tenne sollevato e lo accese. Il lampione più vicino si fulminò con un piccolo schiocco. L'uomo lo fece scattare di nuovo, e questa volta si fulminò il lampione appresso. Dodici volte fece scattare quel suo "Spegnino", fino a che l'unica illuminazione rimasta in tutta la strada furono due capocchie di spillo in lontananza: gli occhi del gatto che lo fissavano. Se in quel momento qualcuno – persino quell'occhio di lince del signor Dursley – avesse guardato fuori dalla finestra, non sarebbe riuscito a

vedere niente di quel che accadeva in strada. Silente si fece scivolare di nuovo nella tasca del mantello il suo "Spegnino" e si incamminò verso il numero 4 di Privet Drive, dove si mise a sedere sul muretto, accanto al gatto. Non lo guardò, ma dopo un attimo gli rivolse la parola.

«Che combinazione! Anche lei qui, professoressa McGranitt?»

Si voltò verso il soriano con un sorriso, ma quello era scomparso. Al suo posto, davanti a lui c'era una donna dall'aspetto piuttosto severo, che portava un paio di occhiali squadrati dalla forma identica ai segni che il gatto aveva intorno agli occhi.

Testo narrativo 2 / 3 media (prova comprensione orale, alternativa alla favola) tratto da : J.K.Rowling, Harry Potter e la pietra filosofale Salani - 1-

ج فلوملل يفوسليفلا رجحلا و رتوب يراه ةصق نم ذوخأم صنك . جنيلور

صنلل تصنأ:

قلاطلا ىلع ةطقلا منت مل.. لاثمتلاك اهانام سلجت تناك.. نفج اهل فرطي لا.. ةيصان ىلع ناتتبثم اهانيع و عراش (فيارد تيفيرب) , تارايسلا ىدحإ باب قلغأ امدنع انكاس كرحت مل اهنأ ىتح امدنع وأ راوجلا يف ةوقب اهقوف وجلا يف ناتموب تقعن ..مئ.. امامت ليللا فصتنم يف .. كرحتلا تأدب.. ةيصان دنع ةأجف لجر رهظلا عراشلا يف بقات ضرلاً نطب نم جرخ هنأك و ةطقلا.. ةطقلا انيع تقاضف.. اهليذ تكرح و.. ري مل عراش (فيارد تيفيرب) لبق نم هلثم لاجر.. لا يوط افحن ناكو.. نلا يوطلا نايفضلا هتيلحو هرعش يلديو لا نلاصي امهنأ ةجردل - ادج قريبك نس يف هنأ ىلع - هطسو يف هيدتري يذلا مازحلا ى.. زوج.. زوج .. و ضرلاً ىلا لصت ةيزمرق ةليوط ةابع يدتري.. لا يوط اذح و هقاس فصتنم ىلا, نوللا اتاوذ هانيع تناك و ةيللاه قراظن ءارو نم ناقربت و ناعملت قرزلاً.. افوقعم و لوطلا ديدش ناك هفنا و طحت دق هنأك و نيترم م كلذ لبق (لقلأ ىلع.. لجرلا مسا ناكو) (رودلبمد سابلا)

نكي مل و (رودلبمد سابلا) كرحتلاب لاوغشم ناك دقف ؛ هيمدق ىلا هسار نم عراشلا اذه يف هوركم هنا كردي ام عيش نع اثحب هتتابع يف.. رعش كلذ عم وب هيقاري نم كانه نا.. ةأجف هسار عفر و, تناك يتلا "!. ةطقلا ىأرف عراشلل رخلأا فرطلا نم هيلأ رظنت.. تمت و اديعس مستباو": فرعاً نا بجي ناك هبويج يف ةيضف رناجس ةعلاو لثم ادب ام جرخاً قرم اهلعشأ و ايلاع هدي عفرو.. حابصم أفطناف بيرقلا عراشلا.. تنثا كلذ رركوى قرم ةرشف.. ا يف حيباصملا لك تافطناف عراشل, عيضم عيش قبي مل ىتح هبقات يتلا ةطقلا ينيع ىوس.. صخش يأ رظن ولو قلاطلا ىلع عراشلا يف انيش ىأر ام ةذفانلا نم.. لا و نيتريدتسملا نينيعلا و ذ يلسرد ديسلا ىتح .. داعأ و (رودلبمد) هبيج ىلا ةعلاولا , ىلا لصو ىتح راس و مقر لزنملا روس 4 قلا راوجب تمصب سلج و قط , لاق اهيلأ رظني نا نود و": اي انه كدجا نا فيرظلا نم (!). ةذاتسا (كامثينارج)

تفتخا اهنكل و ةطقلا هجاوي لوحتو.. قريدتسم قراظن اهنييع ىلع عضت حملا ملا ةداح ةديس دجو اهنم لادب .. و ةطقلا ينيع لوح رئاودلا كلت امامت هبشت

Domande di comprensione del testo: أسئلة الفهم

1. I personaggi del racconto sono... شخصيات القصة

- ☐ un uomo anziano e il signor Dursley رجل مسن و دورسلي
- ☐ un uomo anziano e una professoressa con le sembianze di gatto رجل مسن و أستاذة تشبه القط
- ☐ un uomo anziano e Harry Potter رجل مسن و هاري بوتر

2. L'uomo anziano indossa... الرجل المسن يرتدي

- ☐ un abito lungo e un mantello لباس طويلا و رداء
- ☐ un pigiama con la cintura d'argento منامة بحزام فضي
- ☐ pantaloni lunghi e una giacca con fibbia سروال طويلا و سترة بمشبك

3. Il racconto si svolge... تدور أحداث القصة..

- ☐ in una scuola في مدرسة
- ☐ accanto a un muretto, in un giardino بجانب حائط, بحديقة
- ☐ in una strada di un quartiere residenzial في شارع بحي سكني

4. Il racconto si svolge... تدور أحداث القصة..

- ☐ a mezzogiorno في منتصف اليوم
- ☐ a notte fonda ليلا
- ☐ di pomeriggio بعد الزوال

5. L'uomo prende dalla tasca... أخذ الرجل من الجيب

- ☐ un oggetto per accendere le luci dei lampioni شيئا ليشعل به أضواء الشارع
- ☐ un oggetto per spaventare il gatto شيئا يخيف به القط
- ☐ un oggetto per spegnere le luci dei lampioni شيئا يطفى به أضواء الشارع

6. L'uomo rivolge la parola... يوجه الرجل كلامه...

- ☐ al gatto للقط
- ☐ a un passante لأحد المارة
- ☐ alla signora Dursley للسيدة دورسلي

7. Scrivi tu il seguito del racconto أكتب أنت تتمة القصة

Valutazione: 1 punto per ogni risposta corretta, domande 1-6

4 punti da assegnare per la domanda 7, in base alla coerenza del testo ascoltato

Totale ---/ 10

Spunti per la produzione orale e/o scritta: تعبير شفوي/ كتابي

Racconta/inventa una storia con protagonista un gatto.

. إرو / أَلِف قصة يكون بطلها قطا